Istruzioni per l'uso

deconex® POWER ZYME

Detergente concentrato multienzimatico altamente efficace

Per la pulizia manuale e automatica di alto livello di strumenti chirurgici, strumenti per la microchirurgia, strumentario dentale, utensili per anestesia e da reparto e soprattutto endoscopi rigidi e flessibili

Campo d'impiego

deconex® POWER ZYME può essere impiegato sia per la pulizia automatica in lavastrumenti, sia per il prelavaggio manuale oppure per la pulizia manuale in lavaggi ad immersione e bagni ad ultrasuoni con o senza ricircolo. deconex® POWER ZYME produce poca schiuma ed è particolarmente rispettoso dei materiali.

Proprietà

Grazie ad una moderna formulazione e ad una speciale selezione di cinque preziosi enzimi (due proteasi, lipasi, amilasi e cellulasi) combinati con tensioattivi, agenti anticorrosione e stabilizzatori, deconex® POWER ZYME si caratterizza per un'eccellente capacità pulente e compatibilità con i materiali, nonché per un'elevata stabilità di prodotto, un ampio spettro d'azione e un basso dosaggio. deconex® POWER ZYME, grazie alla sua composizione, è in grado di solubilizzare i tipi più svariati di componenti organiche dello sporco come ad esempio proteine, grassi e carboidrati e la fibrina, insolubile in acqua, rimuovendo così in modo sicuro ed efficace una molteplice gamma di impurità incl. sangue, residui di tessuto, muco, feci e altri tipi di sporco di natura organica.

deconex® POWER ZYME produce poca schiuma e si risciacqua facilmente, non contiene né EDTA né NTA ed è inoltre privo di sostanze potenzialmente allergeniche come per esempio essenze odorose e coloranti.

deconex® POWER ZYME si contraddistingue per le seguenti proprietà principali:

- impiego universale
- eccezionale capacità pulente
- pH-neutro
- elevata compatibilità con i materiali
- basso dosaggio
- scarsa formazione di schiuma
- buona risciacquabilità
- non richiede il processo di neutralizzazione
- privo di EDTA
- privo di NTA
- privo di essenze odorose
- privo di coloranti
- biodegradabile

Applicazione e dosaggio

Pulizia manuale

Nella pulizia manuale, la temperatura di lavaggio consigliata per ottenere una pulizia ottimale è compresa tra 35 e 40 °C.

Pulizia automatica

La temperatura di dosaggio consigliata per le apparecchiature di pulizia e disinfezione è di 40 °C. Il tempo di pulizia ottimale a una temperatura 45-55 °C è di 10 min.

Pulizia	Dosaggio	Temperatura	Tempo
Pulizia automatica (LS / E-LS)	1-7 mL/L	45-55 °C	5-10 min
Pulizia manuale (lavaggio ad immersione)	3-7 mL/L	fino a 45 °C	5 min
Bagno ad ultrasuoni	1-5 mL/L	fino a 45 °C	5 min

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex POWER ZYME BC-CH 1.0_211221_IT

deconex® POWER ZYME

Dosaggio consigliato*

Dosaggio	acqua dolce [1)]	acqua di media durezza [1)]	acqua dura [2)]	temperatura
deconex® POWER ZYME	1-3 mL/L	3-5 mL/L	5-7 mL/L	45-55 °C (LS)

[1)] e sporco normale [2)] e molto sporco o sporco ostinat
* vedere anche il dosaggio consigliato per gli specifici tipi d'impiego

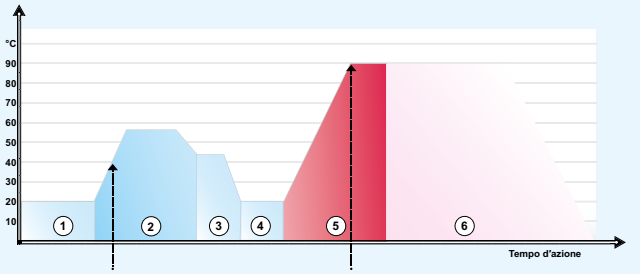
Trattamento consigliato

Trattamento LS classico

Esempio classico di programma di pulizia e disinfezione con deconex® POWER ZYME:

1. Prelavaggio: con acqua fredda di rete, 3 min
2. Lavaggio: con acqua di rete,
   aggiunta di deconex® POWER ZYME a 40 °C
   Lavaggio a 55 °C, 5 min
3. Risciacquo intermedio I: con acqua calda (40-45 °C) di rete, 1 min
4. Risciacquo intermedio II: con acqua demineralizzata / di osmosi inversa fredda, 1 min
5. Disinfezione termica: con acqua demineralizzata / di osmosi inversa, a 90 °C, 5 min event. aggiunta di deconex® 64 NEUTRADRY a 90 °C come accelerante di asciugatura
6. Asciugatura: 10-25 min

Schema del trattamento LS



1. Prelavaggio 20 °C / 3 min
2. Lavaggio 55 °C / 5 min
3. Risciacquo I p.es. 40-45 °C / 1 min
4. Risciacquo II p. es. 20 °C / 1 min
5. Desinfezione 90 °C / 5 min
6. Asciugatura 10-25 min

* Durante la fase di riscaldamento del lavaggio
** Durante la fase di riscaldamento della disinfezione

Istruzioni di siccurezza

Per le avvertenze riguardanti la protezione sul lavoro e lo smaltimento conforme alle normative vigenti si prega di consultare la scheda technica sulla sicurezza di deconex® POWER ZYME.

Stoccaggio

Conservare il prodotto ad una temperatura compresa tra 5 e 25 °C.

Distributore / Importatore:

Produttore:
Borer Chemie AG
Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch

CE MD

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex POWER ZYME BC-CH 1.0_211221_IT

Foglio illustrativo

deconex® POWER ZYME

Detergente concentrato multienzimatico altamente efficace

Per la pulizia manuale e automatica di alto livello di strumenti chirurgici, strumenti per la microchirurgia, strumentario dentale, utensili per anestesia e da reparto e soprattutto endoscopi rigidi e flessibili

Composizione chimica

Sostanze tensioattive
5 enzimi (due proteasi, amilasi, lipasi, cellulasi)
Agenti anticorrosione
Solubilizzanti
Agenti sequestranti
Conservanti

Compatibilità con i materiali

deconex® POWER ZYME si contraddistingue per la compatibilità con una gamma estremamente vasta di materiali.

Indicato per:
Acciaio inox, alluminio, alluminio anodizzato, titanio, rame, ottone e tutte le materie plastiche comuni, elastomeri incluso il poliuretano, silicone, teflon, gomma, lattice. Non sono noti casi di incompatibilità.

Per i materiali non indicativi deve essere eseguita un'analisi di compatibilità appropriata. Contattere eventualmente Borer Chemie AG.

Concentrato:
Per la compatibilità con tubi flessibili di trasferimento e pompe peristaltiche richiedere la scheda informativa separata.

Perizie

La perizia sulla citotossicità di deconex® POWER ZYME è stata effettuata secondo la norma EN ISO 10993 ed è disponibile su richiesta.

Marchio CE

deconex® POWER ZYME soddisfa i requisiti previsti dal Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici.

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex POWER ZYME BC-CH 1.0_211221_IT

deconex® POWER ZYME

Dati chimico-fisici

pH	soluzione all'1 % in acqua addolcita	ca. 7.8
Densità	concentrato	1.06 g/mL
Aspetto	concentrato	trasparente, giallo

Confezionamento

Le confezioni, i tappi e le etichette sono realizzati in polietilene riciclabile.

Dimensioni delle confezioni

Tipo di contenitore	Contenuto	Codice articolo
Bottiglia	1 L	519420.00-F10W
Tanica	5 L	519420.00-K05W
Tanica bassa	5 L	519420.00-KK5W
Tanica	10 L	519420.00-K10W
Fusto da 220 L	200 L	519420.00-B220
Drumtainer	200 L	519400.00-D220

Informazioni aggiuntive

Prima di utilizzare il prodotto, si prega di leggere le istruzioni per l'uso e la scheda technica sulla sicurezza o.

Approfitti della nostra competenza! Saremo lieti di fornirle informazioni pratiche per il suo specifico tipo d'impiego.

Distributore / Importatore:

Produttore:

Borer Chemie AG
Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch

CE MD

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex POWER ZYME BC-CH 1.0_211221_IT